阿斯特捷利康 COVID-19 疫苗接種須知

ข้อควรรู้ในการเข้ารับการฉีดวัคซีนแอสตราเซเนกาเพื่อป้องกันโรคโควิด-19

衛生福利部疾病管制署 2021 年 6 月 1 2 日

กรมควบคมโรค กระทรวงสาธารณสขและสวัสดิการ วันที่ 12 มิถนายน 2021

阿斯特捷利康 COVID-19 疫苗（ChAdOx1-S）

วัคซีนแอสตราเซเนกาเพื่อป้องกันโรคโควิด-19 (ChAdOx1-S)

阿斯特捷利康（AstraZeneca）COVID-19 疫苗是含有 SARS-CoV-2 病毒棘蛋白（S protein）之非複製型腺病毒載體疫苗，用於預防 COVID-19。本疫苗已通過 WHO、歐盟等先進國家及我國緊急授權使用，適用 18 歲以上，採 2 劑肌肉注射，並於臨床試驗中位數 80 天的追蹤期間證實可預防 61%有症狀感染之風險 [1]。另依臨床試驗資料分析，當接種間隔 12 週以上且完成 2 劑接種，保護力可達 81%[2]。基此，我國衛生福利部傳染病防治諮詢會預防接種組（ACIP）建議兩劑間隔至少 8 週，而間隔 10-12 週，疫苗接種效益更佳。

วัคซีนแอสตราเซเนกา (AstraZeneca) เพื่อป้องกันโควิด-19 เป็นวัคซีนแบบเวกเตอร์ไวรัสที่ไม่สามารถแบ่งตัวเพิ่มขึ้น และมีเชื้อไวรัสซาร์ส-โควี-2 (SARS-CoV-2) เข้าไปกำกับการสร้างโปรตีนส่วนหนาม (S protein) และทำให้ร่างกายสร้างภูมิคุ้มกันต่อเชื้อ

โควิด-19 วัคซีนชนิดนี้ได้รับการอนุญาตให้ใช้งานเป็นการฉุกเฉินจากสหภาพยุโรปและกลุ่มประเทศพัฒนาแล้ว รวมถึงไต้หวันด้วย โดยให้ใช้กับผู้ที่อายุตั้งแต่ 18 ปีขึ้นไป ใช้วิธีฉีดเข้ากล้ามเนื้อจำนวน 2 เข็ม โดยค่ามัธยฐานจากการทดลองระดับคลีนิกเป็นเวลา 80 วันพบว่า มีความสามารถในการป้องกันความเสี่ยงจากการติดเชื้อแบบมีอาการได้ 61%[1] นอกจากนี้ จากการวิเคราะห์ข้อมูลของการทดลองระดับคลีนิกพบว่า หากได้รับวัคซีนเข็มที่ 2 หลังจากได้รับวัคซีนเข็มแรกแล้ว 12 สัปดาห์ขึ้นไป ความสามารถในการป้องกันจะเพิ่มมาอยู่ที่ระดับ 81%[2] ด้วยเหตุนี้ คณะกรรมการที่ปรึกษาด้านการสร้างภูมิคุ้มกัน (ACIP) กรมควบคุมโรค กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการของไต้หวัน จึงแนะนำให้ทำการฉีดโดยเว้นระยะ 8 สัปดาห์ขึ้นไป โดยระยะห่างในการฉีดวัคซีนที่ดีที่สุดคือ 10-12 สัปดาห์

疫苗接種禁忌與接種前注意事項

ข้อห้ามในการฉีดวัคซีนและข้อควรระวังก่อนการฉีดวัคซีน

- **接種禁忌：**對於疫苗成分有嚴重過敏反應史、先前接種本項疫苗劑次曾發生嚴重過敏反應或血栓合併血小板低下症候群者，以及過去曾發生微血管滲漏症候群（Capillary leak syndrome, CLS）之病人，不予接種。

  ข้อห้ามในการฉีดวัคซีน : สำหรับผู้ที่มีประวัติแพ้ส่วนผสมของวัคซีนอย่างรุนแรง ผู้ที่เคยมีอาการแพ้อย่างรุนแรงในการฉีดวัคซีนประเภทนี้ในครั้งก่อนหน้า ผู้ที่เคยมีอาการของภาวะลิ่มเลือดอุดตันร่วมกับมีภาวะเกล็ดเลือดต่ำ และผู้ที่เคยมีอาการเส้นเลือดฝอยรั่ว (Capillary leak syndrome, CLS) ห้ามฉีดวัคซีนชนิดนี้

◆ **注意事項 ข้อควรระวัง :**

1. 阿斯特捷利康（AstraZeneca） COVID-19 疫苗與注射後非常罕見的血栓併血小板低下症候群可能有關聯，接種前請與醫師討論評估相關風險後再接種。

   หลังจากได้รับวัคซีนแอสตราเซเนกา (AstraZeneca) เพื่อป้องกันโควิด-19 แล้ว อาจมีความเกี่ยวพันกับการเกิดอาการภาวะลิ่มเลือดอุดตันร่วมกับมีภาวะเกล็ดเลือดต่ำ ซึ่งมีโอกาสเกิดขึ้นน้อยมาก จึงควรปรึกษาและทำการประเมินความเสี่ยงโดยแพทย์ก่อนเข้ารับการฉีดวัคซีน

2. 過去曾發生血栓合併血小板低下症候群，或肝素引起之血小板低下症者，應避免接種。

   ผู้ที่เคยมีอาการของภาวะลิ่มเลือดอุดตันร่วมกับมีภาวะเกล็ดเลือดต่ำ หรือภาวะเกล็ดเลือดต่ำและหลอดเลือดอุดตันหลังได้รับเฮปาริน ควรหลีกเลี่ยงการฉีดวัคซีนชนิดนี้

3. 本疫苗不得與其他廠牌交替使用。若不慎接種了兩劑不同廠牌 COVID-19 疫苗時，不建議再接種任何一種產品。

   ห้ามทำการฉีดวัคซีนยี่ห้ออื่นแทนวัคซีนชนิดนี้ หากไม่ระวังและได้รับการฉีดวัคซีนเพื่อป้องกันโรคโควิด-19 จำนวน 2 เข็มแบบต่างยี่ห้อแล้ว ไม่แนะนำให้เข้ารับการฉีดวัคซีนอีกไม่ว่าจะเป็นของยี่ห้อใดก็ตาม

4. 目前尚無資料顯示與其他疫苗同時接種對免疫原性與安全性的影響。COVID-19 疫苗與其他疫苗的接種間隔,建議間隔至少 7 天。如小於上述間隔,則各該疫苗亦無需再補種。
   ปัจจุบันยังไม่มีข้อมูลแสดงอย่างชัดเจนว่า การฉีดวัคซีนชนิดนี้เพร้อมกับวัคซีนชนิดอื่น อาจมีผลกระทบต่อภูมิคุ้มกันและความปลอดภัย หากจะฉีดวัคซีนป้องกันโรคโควิด-19 ชนิดอื่นขอแนะนำให้เว้นระยะห่างอย่างน้อย 7 วัน แต่หากได้รับการฉีดวัคซีนโดยเว้นระยะห่างน้อยกว่านี้ ก็ไม่จำเป็นต้องเข้ารับการฉีดวัคซีนแต่ละชนิดเพิ่มอีก

5. 發燒或正患有急性中重度疾病者，宜待病情穩定後再接種。

   ผู้ที่มีอาการเป็นไข้หรือกำลังมีอาการป่วยเฉียบพลันแบบปานกลางถึงรุนแรง ขอให้รอจนอาการดีขึ้นแล้วจึงค่อยเข้ารับการฉีดวัคซีน

6. 免疫功能低下者，包括接受免疫抑制劑治療的人，對疫苗的免疫反應可能減弱。(尚無免疫低下者或正在接受免疫抑制治療者的數據)

   ผู้ที่มีภูมิคุ้มกันต่ำรวมถึงผู้ที่อยู่ระหว่างรักษาตัวด้วยยากดภูมิคุ้มกัน อาจมีการตอบสนองต่อวัคซีนในการสร้างภูมิคุ้มกันได้ในระดับที่ต่ำลง (ยังไม่มีข้อมูลเกี่ยวกับการรับวัคซีนของผู้ที่มีภูมิคุ้มกันต่ำรวมถึงผู้ที่อยู่ระหว่างรักษาตัวด้วยยากดภูมิคุ้มกัน)

7. 目前缺乏孕婦接種 COVID-19 疫苗之臨床試驗及安全性資料，而臨床觀察性研究顯示孕婦感染 SARS-CoV-2 病毒可能較一般人容易併發重症。孕婦若為 COVID-19 之高職業暴露風險者或具慢性疾病而易導致重症者，可與醫師討論接種疫苗之效益與風險後，評估是否接種。

   ปัจจุบัน ยังไม่มีข้อมูลจากการทดลองระดับคลินิกเกี่ยวกับการรับวัคซีนป้องกันโรคโควิด-19 ในสตรีมีครรภ์ ซึ่งจากการศึกษาเชิงสังเกตทางคลินิกพบว่า สตรีมีครรภ์ที่ได้รับเชื้อไวรัส SARS-CoV-2 อาจมีโอกาสเกิดโรคแทรกซ้อนอย่างหนักมากกว่าคนทั่วไป หากสตรีมีครรภ์เป็นผู้ที่ประกอบอาชีพซึ่งมีความเสี่ยงสูงต่อการได้รับเชื้อโควิด-

19 หรือมีโรคเรื้อรังที่อาจทำให้เกิดอาการรุนแรงได้ง่าย สามารถปรึกษาและการประเมินจากแพทย์เกี่ยวกับประโยชน์และความเสี่ยงในการเข้ารับวัคซีน ก่อนพิจารณาว่าจะเข้ารับการฉีดวัคซีนหรือไม่ต่อไป

8. 若哺乳中的婦女為建議接種之風險對象(如醫事人員)，應完成接種。目前對哺乳中的婦女接種 COVID-19 疫苗的安全性、疫苗對母乳或受哺嬰兒之影響尚未完全得到評估，但一般認為並不會造成相關風險。接種 COVID-19 疫苗後，仍可持續哺乳。

   หากสตรีที่กำลังอยู่ในช่วงการให้นมบุตร เป็นผู้ที่อยู่ในกลุ่มเสี่ยงซึ่งได้รับคำแนะนำให้เข้ารับการฉีดวัคซีน (เช่น บุคลากรทางการแพทย์) ควรจะเข้ารับการฉีดวัคซีนให้เรียบร้อย ปัจจุบัน การประเมินความเสี่ยงของการเข้ารับวัคซีนป้องกันโรคโควิด-19 ในด้านความปลอดภัยของสตรีที่กำลังอยู่ในช่วงการให้นมบุตร ผลกระทบของวัคซีนต่อนมมารดา รวมถึงผลกระทบที่จะมีต่อทารกที่ได้รับน้ำนม ยังไม่เสร็จสมบูรณ์ แต่โดยทั่วไปเห็นว่า ไม่น่าจะทำให้เกิดความเสี่ยงขึ้น หลังจากได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโควิด-19 แล้ว ยังคงสามารถให้นมบุตรได้ต่อไป

接種後注意事項及可能發生之反應

ข้อควรระวังหลังการฉีดวัคซีนและผลกระทบที่อาจเกิดขึ้น

1. 為即時處理接種後發生率極低的立即型嚴重過敏反應，**接種後應於接種單位或附近稍作休息留觀 15 分鐘，離開後請自我密切觀察 15 分鐘**，但針對先前曾因接種疫苗或任何注射治療後發生急性過敏反應之民眾，接種後仍請於接種單位或附近留觀至少 30 分鐘。使用抗血小板或抗凝血藥物或凝血功能異常者施打後於注射部位加壓至少 2 分鐘，並觀察是否仍有出血或血腫情形。

   หลังการฉีดวัคซีน เพื่อให้สามารถรับมือได้อย่างทันท่วงทีต่ออาการแพ้อย่างเฉียบพลันรุนแรงซึ่งมีโอกาสเกิดขึ้นน้อยมาก หลังจากได้รับการฉีดวัคซีนแล้ว ควรหยุดพักเพื่อสังเกตอาการ ณ สถานที่ที่รับการฉีดวัคซีนหรือสถานที่ในบริเวณใกล้เคียง เป็นเวลา 15 นาที และหลังจากออกมาแล้วให้สังเกตอาการของตัวเองอย่างใกล้ชิดอีก 15 นาที แต่สำหรับผู้ที่ก่อนหน้านี้เคยมีอาการแพ้อย่างเฉียบพลันหลังการฉีดวัคซีนทุกชนิดหรือหลังเข้ารับการรักษาพยาบาลด้วยการฉีดยา เมื่อได้รับการฉีดวัคซีนแล้ว ให้อยู่สังเกตอาการ ณ สถานที่ที่รับการฉีดวัคซีนอย่างน้อย 30 นาที สำหรับผู้ที่ใช้ยาต้านเกล็ดเลือดหรือยาต้านการแข็งตัวของเลือด หรือผู้ที่มีความผิดปกติด้านการแข็งตัวของเลือด หลังจากได้รับการฉีดวัคซีนแล้ว ให้กดลงบนจุดที่ถูกฉีดวัคซีนอย่างน้อย 2 นาที พร้อมสังเกตดูว่า มีเลือดออกหรือมีอาการห้อเลือดหรือไม่

2. 疫苗接種後可能發生的反應大多為接種部位疼痛、紅腫，通常於數天內消失，其他可能反應包含疲倦、頭痛、肌肉痠痛、體溫升高、畏寒、關節痛及噁心，這些症狀隨年齡層增加而減少，通常輕微並於數天內消失。**接種疫苗後可能有發燒反應(≥38℃)，一般約 48 小時可緩解。**

   ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน ส่วนใหญ่จะมีอาการปวดหรือบวมในบริเวณที่ถูกฉีดวัคซีน ซึ่งโดยทั่วไปแล้วจะหายเป็นปกติภายในเวลาไม่กี่วัน สำหรับผลกระทบอื่นๆ ที่อาจเกิดขึ้น ได้แก่ รู้สึกอ่อนเพลีย ปวดศีรษะ ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ อุณหภูมิของร่างกายเพิ่มสูงขึ้น รู้สึกหนาวสั่น ปวดตามข้อ และคลื่นไส้ ซึ่งอาการเหล่านี้จะลดน้อยลงตามกลุ่มอายุที่สูงขึ้น ซึ่งปกติแล้วอาการเพียงเล็กน้อยเหล่านี้จะหายไปเองภายในเวลาไม่กี่วัน และหลังเข้ารับการฉีดวัคซีนอาจมีอาการเป็นไข้ (≥38℃) โดยทั่วไปแล้วอาการจะดีขึ้นภายในเวลา 48 ชั่วโมง

3. **如有持續發燒超過 48 小時、嚴重過敏反應如呼吸困難、氣喘、眩暈、心跳加速、全身紅疹等不適症狀，應儘速就醫釐清病因**，請您就醫時告知醫師相關症狀、症狀發生時間、疫苗接種時間，以做為診斷參考。若為疑似疫苗接種後嚴重不良事件，可經由醫療端或衛生局所協助通報至「疫苗不良事件通報系統」(https://www.cdc.gov.tw/Category/Page/3-aXlTBq4ggn5Hg2dveHBg)。

   หากมีอาการเป็นไข้นานกว่า 48 ชั่วโมง มีอาการแพ้อย่างรุนแรง เช่น หายใจลำบาก หอบ วิงเวียนศีรษะ หัวใจเต้นเร็ว มีอาการผื่นขึ้นทั้งตัว ให้รีบพบแพทย์เพื่อตรวจหาสาเหตุโดยเร็วที่สุด ขณะพบแพทย์ขอให้แจ้งอาการที่เกิดขึ้น เวลาที่แสดงอาการ เวลาที่รับการฉีดวัคซีน เพื่อใช้ประกอบการวินิจฉัยโรค หากสงสัยว่าเป็นอาการไม่พึงประสงค์ที่เกิดขึ้นหลังเข้ารับการฉีดวัคซีน สถานพยาบาลหรือหน่วยงานสาธารณสุขสามารถช่วยเหลือในการรายงานต่อ "ระบบรับแจ้งอาการไม่พึงประสงค์หลังเข้ารับการฉีดวัคซีน" (https://www.cdc.gov.tw/Category/Page/3-aXlTBq4ggn5Hg2dveHBg)

4. **接種疫苗後 28 天內，若出現以下任一症狀，請立即就醫並說明疫苗接種史：**(1)嚴重持續性頭痛、視力改變或癲癇；(2)嚴重且持續腹痛超過 24 小時以上；(3)嚴重胸痛或呼吸困難；(4)下肢腫脹或疼痛；(5)皮膚出現自發性出血點、瘀青、紫斑等。

   หลังจากได้รับวัคซีนแล้วภายใน 28 วัน หากมีอาการต่อไปนี้ ให้รีบเข้าพบแพทย์ทันทีพร้อมแจ้งประวัติการเข้ารับการฉีดวัคซีน: (1)มีอาการปวดศีรษะอย่างรุนแรงติดต่อกัน สายตาพร่ามัว หรือเป็นลมบ้าหมู (2)ปวดท้องอย่างรุนแรงติดต่อกันนานกว่า 24 ชั่วโมงขึ้นไป (3)ปวดหน้าอกอย่างรุนแรงหรือหายใจลำบาก (4)แขนขาส่วนล่างมีอาการบวมหรือปวด (5)มีจุดเลือดใต้ผิวหนัง มีรอยฟกช้ำ รอยคล้ำ เป็นต้น

5. 完成疫苗接種後，雖可降低罹患 COVID-19 的機率，但仍有可能感染 SARS-CoV-2，民眾仍需注重保健與各項防疫措施，以維護身體健康。

   หลังจากได้รับการฉีดวัคซีนแล้ว แม้จะลดความเสี่ยงในการเป็นโรคโควิด-19 แต่ยังคงมีโอกาสที่จะติดเชื้อ SARS-CoV-2 ดังนั้น ขอให้ทุกท่านยังคงต้องระวังรักษาสุขภาพและปฏิบัติตามมาตรการในการป้องกันโรคระบาดอย่างเคร่งครัด เพื่อปกป้องให้ร่างกายมีสุขภาพที่ดีต่อไป

仿單所列之不良反應

ผลข้างเคียงที่ระบุในเอกสารแนะนำประกอบการจัดจำหน่าย

頻率 ความถี่	症狀 อาการ
極常見 พบบ่อยมาก (≥1/10)	頭痛；噁心；肌痛；關節痛；接種部位觸痛、疼痛、發熱、搔癢、瘀青[a]；倦怠；不適；發熱；發冷 **ปวดศีรษะ, คลื่นไส้, ปวดกล้ามเนื้อ, ปวดตามข้อ, รู้สึกร้อน คัน หรือเจ็บปวดในบริเวณที่ถูกฉีด หรือเมื่อถูกสัมผัส หรือมีอาการฟกช้ำ[a] , อ่อนเพลีย, ตัวร้อน, หนาวสั่น**

常見 พบบ่อย (≥1/100 ~ <1/10)	暫時性輕度血小板低下症[b]；嘔吐；腹瀉；肢體疼痛；注射部位腫脹、紅斑；發燒(≥ 38℃)；類流感症狀；虛弱 มีอาการในกลุ่มเกล็ดเลือดต่ำแบบเล็กน้อยชั่วคราว[b] , คลื่นไส้, ท้องเสีย, ปวดตามแขนขา, ปวดบวมหรือแดงในบริเวณที่ถูกฉีด, เป็นไข้ (≥ 38℃) มีอาการคล้ายเป็นไข้หวัด อ่อนเพลีย
不常見 พบไม่บ่อย (≥1/1,000 ~ <1/100)	淋巴結腫大、食慾減退、頭暈、嗜睡；昏睡；多汗；搔癢；皮疹；蕁麻疹 ต่อมน้ำเหลืองบวม, ลดความอยากอาหาร, วิงเวียนศีรษะ, ง่วงนอน, เซื่องซึม, เหงื่อออกมาก, คัน, มีผื่นขึ้นตามผิวหนัง, ลมพิษ
極罕見 พบน้อยมาก (<1/10,000)	血栓合併血小板低下症[c] เกิดภาวะลิ่มเลือดอุดตันร่วมกับมีภาวะเกล็ดเลือดต่ำ[c]
目前尚不清楚 ปัจจุบันยังไม่แน่ชัด	立即型過敏；過敏；微血管滲漏症候群；血管性水腫 มีอาการแพ้หรืออาการแพ้เฉียบพลัน มีอาการเส้นเลือดฝอยรั่ว มีอาการบวมของเนื้อเยื่อใต้ชั้นผิวหนัง

a 注射部位瘀青包括注射部位血腫 (少見)；b 參照歐洲藥品管理局更新仿單。臨床試驗中，常見暫時性輕度血小板低下症；c 在國際間開始接種 AstraZeneca COVID-19 疫苗後，發現有嚴重且極罕見的個案發生血栓合併血小板低下症候群，臨床表現包含靜脈血栓，例如:腦靜脈竇栓塞、內臟靜脈栓塞，以及動脈血栓。

[a] อาการฟกช้ำบริเวณที่ถูกฉีดรวมถึงมีอาการห้อเลือดในบริเวณที่ถูกฉีดด้วย (พบน้อย); [b] ตามข้อมูลขององค์การยาแห่งสหภาพยุโรป ในการทดลองทางคลีนิคมักพบว่ามีอาการในกลุ่มเกล็ดเลือดต่ำแบบเล็กน้อยชั่วคราว; [c] หลังเริ่มการฉีดวัคซีนในประเทศต่างๆ แล้วพบว่า มีโอกาสน้อยมากที่จะเกิดภาวะลิ่มเลือดอุดตันร่วมกับมีภาวะเกล็ดเลือดต่ำอย่างรุนแรง โดยอาการจากการทดลองระดับคลินิกรวมถึงลิ่มเลือดอุดตัน เช่น เส้นเลือดอุดตันในสมอง ลิ่มเลือดอุดตันในหลอดเลือดดำ และหลอดเลือดแดงอุดตัน

參考資訊 ข้อมูลอ้างอิง

1https://www.who.int/publications/m/item/chadox1-s-recombinant-covid-19-vaccine

2.https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(21)00432-3/fulltext

如果您願意加入『V-Watch 疫苗接種 - 健康回報』，請您掃描接種院所提供之 QR code，並於疾管家提醒您時回覆健康情形,以應用於疫苗安全性評估。感謝您的協助！

หากท่านยินดีเข้าร่วม “โครงการ V-Watch รายงานอาการหลังการฉีดวัคซีน” ขอให้ท่านสแกน QR-Code ที่จัดไว้ให้ในสถานที่ฉีดวัคซีน พร้อมปฏิบัติตามการแจ้งเตือนจาก LINE@ 疾管家 (จี่ก่วนเจีย) ของกรมควบคุมโรค ในการรายงานอาการของท่าน เพื่อใช้เป็นข้อมูลสำหรับประเมินความปลอดภัยในการฉีดวัคซีน ขอขอบคุณในความร่วมมือของท่าน

衛生福利部疾病管制署 關心您

ด้วยความห่วงใยจากกรมควบคุมโรค กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ

阿斯特捷利康 COVID-19 疫苗接種評估及意願書

หนังสือยินยอมและประเมินการเข้ารับการฉีดวัคซีนแอสตราเซเนกาเพื่อป้องกันโรคโควิด-19

☐已詳閱 COVID-19 疫苗接種須知，瞭解阿斯特捷利康（AstraZeneca）COVID-19 疫苗之保護效力、副作用及禁忌與注意事項，並同意經醫師評估後接種。

รับทราบข้อควรรู้ในการฉีดวัคซีน COVID-19 แล้ว และมีความเข้าใจในประสิทธิภาพในการป้องกันโรคโควิด-19 ของวัคซีนแอสตราเซเนกา (AstraZeneca) รวมถึงผลข้างเคียง ข้อห้ามและข้อควรระวังต่างๆ พร้อมทั้งเห็นพ้องที่จะเข้ารับการฉีดวัคซีนหลังผ่านการประเมินจากแพทย์แล้ว

評估內容 รายละเอียดการประเมิน	評估結果 ผลการประเมิน	
	是 ใช่	否 ไม่ใช่
1. 過去是否曾發生血栓合併血小板低下症候群，或肝素引起之血小板低下症。 เคยมีอาการของภาวะลิ่มเลือดอุดตันร่วมกับมีภาวะเกล็ดเลือดต่ำ หรือภาวะเกล็ดเลือดต่ำและหลอดเลือดอุดตันหลังได้รับเฮปาริน		
2. 過去注射疫苗或藥物是否有嚴重過敏反應史。 เคยมีอาการแพ้อย่างหนักหลังได้รับวัคซีนหรือยา		
3. 現在身體有無不適病徵(如發燒 38℃、嘔吐、呼吸困難等)。 ขณะนี้ร่างการมีอาการไม่สบายหรือไม่ (เช่น มีไข้ 38℃ หรือคลื่นไส้ หรือหายใจลำบาก เป็นต้น)		
4. 是否為免疫低下者，包括接受免疫抑制劑治療者。 เป็นผู้ที่ภูมิคุ้มกันต่ำหรือไม่ รวมถึงผู้ที่อยู่ระหว่างรักษาตัวด้วยยากดภูมิคุ้มกัน		
5. 過去 14 天內是否曾接種其他疫苗。 ในช่วง 14 วันที่ผ่านมา เคยได้รับการฉีดวัคซีนชนิดอื่นหรือไม่		
6. 目前是否懷孕。กำลังตั้งครรภ์ใช่หรือไม่		
7. 體溫 อุณหภูมิร่างกาย： ℃		

ชื่อ-นามสกุลของผู้รับการฉีดวัคซีน ：_____ หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน/ใบถิ่นที่อยู่/หนังสือเดินทาง :_____
被接種者姓名 身分證/居留證/護照字號

วันเดือนปีเกิด：ปี (ค.ศ.)_____**เดือน**_____**วันที่**_____**โทรศัพท์ ：**_____
出生日期：（西元）年 月 日 聯絡電話

ที่อยู่：_____**เขต/อำเภอ**_____**เมือง**_____
居住地址 縣市 鄉鎮市區

ลายมือชื่อผู้ลงนาม ：_____ หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน/ใบถิ่นที่อยู่/หนังสือเดินทาง : _____
立意願書人 身分證/居留證/護照字號

☐本人 ด้วยตนเอง ☐關係人：被接種者之 ลงนามแทน : มีความสัมพันธ์เป็นของผู้รับการฉีดวัคซีน_____

◆ **醫師評估** ผลการประเมินโดยแพทย์

☐**適合接種** เหมาะสมที่จะฉีดวัคซีน ☐ **不適宜接種** ไม่เหมาะสมที่จะฉีดวัคซีน；**原因** เนื่องจาก_____

評估日期 วันที่ประเมิน：_____**年** วันที่_____**月** เดือน_____**日** ปี